



CLASSIQUES
GARNIER

METZGER-RAMBACH (Anne-Laure), « Principes relatifs à la citation des textes anciens », *“Le texte emprunté”. Étude comparée du Narrenschiff de Sebastian Brant et de ses adaptations (1494-1509)*, p. 10-10

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5186-7.p.0005](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5186-7.p.0005)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2008. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Principes relatifs à la citation des textes anciens.

Pour l'établissement des textes, nous avons respecté le texte de base auquel ont été apportées les modifications suivantes :

- Les abréviations ont été résolues, l'esperluette transcrite par « et ».
- Nous avons dissimilé i et j, u et v sont distingués, les différentes graphies du « s » ont été unifiées suivant l'usage moderne.
- La ponctuation et l'usage de la majuscule a été harmonisé. Les termes Dieu et Jésus Christ reçoivent systématiquement une majuscule alors que l'usage est indécis dans les textes. Si nécessaire des guillemets ont été rajoutés.
- Lorsque le sens l'exigeait, les termes ont été désagglutinés et l'apostrophe introduite (cest → c'est).
- Accent : un accent aigu a été placé sur le é final ainsi que sur celui placé devant –s, –e, –es, l'accent grave pour distinguer les homonymes a et à, ou et où, la et là.

Toutes les traductions des *Nefs* ont été établies par nos soins, à l'exception des *Stultiferae naves* de Josse Bade pour lesquelles nous avons repris la traduction d'Odette Sauvage.